Native Vocabulary

Compiled from vocabularies submitted by :

T. Carter, Point Cloates

J.H.T. Monger, Weeda Station, Gascoyne

Edward Cornally, Wandajee Station (Gascoyne & Ashburton)

T.L. Richardson, Gascoyne

Rev. E.R. Gribble, Gascoyne River

Man, his Relationships, etc.

Aunt

Mo'gul, mim'meejee

Baby

ko'bijee, yamba?, kobbojan, maiamoora, maioo

Blackfellow

yamajee, koppon, maajee

Blackwoman

nanjelba, nee-an'-jin, joodawarra

Boy

weeda, wee'a'bandee?

Brother

ko-erda

Child

yamba?, ko'bijee, mai-oo, kajja (children)

Daughter

moora, mai'o

Daughter in-law

kangooree, ngunyarree

Father

mamma, babconee, mumma

Father-in-law

kow'wa

Girl

koorl'ga, kooree, narlo, yanga

Granddaughter

koorlga ngallya

Grandfather

taamee ngallya

Grandmother

kundarree

Grandson

koerda

Husband

mardung, yakkan

Man

kaadoo?, yungarra, wandeekollera, kooleewardo

Mother

bibbee, beebee

Mother-in-law

doo'ah, ngunyarree

Nephew

kan'gooree

Niece

kangooree

Orphan

beebee manja

Sister

kaka, koonja, nyowera, nowrar

Sister-in-law

doos

Son

moora (own son, father speaking)

Son-in-law

doo'a, ngunyarree

uncle

kow'wa, kangooree

White man

moondung, nyoojet, marawa

White Woman

H

Widow, widower

yakkan manja

Wife

yakkan, mardung, walo

Woman (old)

pogarra, ngoolyee

Woman

manjelba

Parts and Functions of the Body

Ankle mumboo, kanka, jinawerree

Arm (left) nyardoo?

Arm (lower) joolka

Arm (upper) ngunka

Back marnds, mooleeko, tintered?

Backbone

Beard jaboorda, kungool, jabburda

Blood yalgo, madda, ngooba, yalga

Bone ngamboo, mamboo, warran

Bowels meelya, wilgoo, bung-a (belly?)

Breast, breasts joolyoo, bibbee, ba'ba

Breath; breathe, to pooba

Calf of leg weerdarra

Cheek jeeroo (face?)

Chest wurtoo

Chin jeerco (face?), neenjong, ningola

Copulate, to nandar'aia, nyoo-nyoo-marree

Cry, to ngabbee, nathee, najiko

Drink, to baj-jelgo, nangabooga

Ear koolga, goolga, koolya, kulka,gulga

Eat, to bajjelgo, jardilgoo

Elbow joolka

Lyeball kooroo

Eyebrow yai-aree

Eyelid yai'-aree

Eye keoroo, goora boora, koorooa, goora koora

Face jeeroo

Fat nulgan, tchinjee, mannatto, nabba

Fatigue beelbang, thomanderree

Finger mara, mindee

Finger nail marra weerdee, mindee

Foot jeena marndarnoo, tchcogarco, jeena, bolgo?

Forehead jeeroo

Frowning tchal-kee marda

Parts and Functions of the Body

Generative organ (female) mooloo, muggala, tootha

Gums seree

Hair mukka, yilgaroo, yalgoo ?

Hand tchoo-gai, mara, mincora

Hand (left) nyardoo (left)

Head mugga, kokkolā, koggalee

Hearing koolgarree

Heart booleda, woortoo, kooteroo

Heel

Hiphone boo-dhin

Instep jeena

Jaw jeeroo

Kidney brathen, ke-ang?

Knee, kneecap mooree

Leg weerdarra

Lip jeerpp

Liver brithen, pilgoroo, gobbel

Lung wang-ga-le

Moustache jaboorda, jabburda

Mouth eera?, taa, daa, namanoo

Nape of the neck nganka

Navel neerumbo, nooree-el, wilgoo wagoo

Neck nganka, woorgal

Nose moolya, ningole, nooldha, nyin'galo

Nostril tharra

Palm of the hand marra

Penis wandee, koolee, win'ma, jungee

Perspiration; perspire koonda

Pregnant mooree, pilgoora, bootcharree

Puberty (age of) koolgee, kooree

Rib maamboo

Rump booka?, boo-dnin-ba

Seeing nanga, nan-yin, nan'yan, nanjeen

Semen woola, olloo, peekel

weerdarra

Shin

Shoulder barrgarra

Sinew weerda manja Parts and Functions of the Body

Skeleton

wijjee wijjee

Skin

meela, koondurra, talba?

Skull

mugga

Sleep

koonyinba, bamba, nunjera, ngooteea, bumbarra, ngoondero, ngooteeda

Smell, to

pooga

Sole of the foot

jeena

Speak, to

wanga, wangee

Spit, to

wiggee

Squint-eyed

kooroo karra gallee

Stink, to

oona, pooga

Stomach

boonga, gobboloo, wilgoo

Taste, to

jardilgoo

Tears

ngathee

Teeth

eera, wilgar, erra

Temple

jeeroo

Thigh

dowel, wooloo, oonda?

Thirsty

beereoja, mandallo

Throat

woorgal.

Thumb

marra

Toe

jeena weeree, mindee

Toenail

yannamin

Tongue

dalla, talinyoo, tallain

Urinate, to

goomboojerree, koomboo

Walk, to

kumbarree, woggai, wokkai, bullarra, yanjan

Wink, to

kooree wadhee, kooroo wathee

Womb

mooloo, muggala, tootha

Winkle

meela wadhee, meela wathee

Yawn, to

ngarn

ANIMALS

Bandicoot

Bull

Cat, native

Dingo

Dog

Dugong

Goat

Hedgehog

Horse

Kangaroo (generic)

Kangaroo, Blue

Kangarob Rat

Kangaroo, Red

Kangaroo, Rock

Mouse (generic)

Mouse

Opossum

Porcupine

Porpoise

Sheep

Wallaby

marrawa, windarra, woorndee

boolaman ?

thindooga, andoola

ngooban, ngoopana, woora, ngoobanoo

kab'bula, kob'bula, mangana?

yarree-iddee

mannee kooroo?

koondawa, jeerbaddee

yowerda, yowaddee

maroo, mathara, madhara

peegoorda, yow-ar-dee?

windaroo, wee'arra, warrangee, dammee

maa'loo, marlo

walla rarra, bungadee

kulkā'murrawa

pee'goora, a burrowing animal, now extinct

wai'oorda, marrajugga, goomaloo

jeerbaddee

mabbillee

mangoo mangoo, kookinjai

woorabba

BIRDS

Bell-bird

Bird's egg

Birds' nest

Bustard, wild turkey

Butcher bird

Cockateel, Cockatoo parrot

Cockatoo (generic)

Cockatoo, Galah, grey & pink beeallee, kai'ool-ler'rit, beera beera Cockatoo, white, northern variety

Cockatoo, white, sulphur-

crested

Crane, Blue

Crow

Dottrel, oriental

Duck

Eagle

Naglehawk

Eagle, Wedge-tail

Emm

Falcon, bFack-headed

Falcon, Brown hawk

Finch, spotted

Flycatcher

Frigate bird

Harrier, Swamp hawk

Hawk, Fish

Hawk, Sparrow

Heron, blue reef

Honey-eater

King-fisher

Kite, square-tailed

Laughing jackass

Magpie

Magpie, Lark

bo'koboko, panpan panela, bokkun-bokkun

walla, kow-un-ga, jimbo, kaang

maia

padoora, burdoora, burdera, bardoora

koolbura, kooradoora

Wamba, weeroo, weeara

kog gerjee

ngarnoo warra, boolee, koggerjee, bullee

je-arra?

karroo, waiang

ka'goo, kawk, kaka, wongala

boolgarra, boolgarra

bon-a-jee, wan'gana, birnajee, ngowerarra

ngoolal, tantajee (white bellied sea

wolbajoo

warrada

yallabiddee, kullait?

kerrik?, per'ge

kerraginja

nee'a'moora

jindee jindee, tchintee-tchintee

tcheereegal jiddee-jiddee

Wannoo

pillargo, wardera

weelbra

kirginja

kooroodoo

paddern

jakkan

paddern, paddun

jerawra, tchallee, tchadoora?, munbee?

koolbra, kooradoora

tchillin birrin

Birds

Mopoke

Native companion

Owl

Oyster-catcher, pied

Parrakeet

n n black

Parrot, Twenty eight

Pelican

Pheasant (Gnou)

Pigeon, Bronze wind kalbee

Pigeon, Brush, bronzewing murnbee

Pigeon, Topknot wallarra, walleearra

Swamp-hen, Coot

Wren, Blue

Weeloo

jappaltuk

wa'loo

warranjerree

wee'ar'doo

maddamberra, paddamoora

muller koorin

tehooroona

Ngow .

Plover, long legged stone weeloo

tchandilla

neeantee

FISHES

Crab (land) mendeeda

Crayfish tchaggereebugga

Cuttle fish manne-manne, manno-manno

Fish (generic) winilya, windilya, waiarrabee, pee,

pilgooroo, mookajadda

Garfish kall'yoo

Jewfish yallee

Porpoise mabbilee

Rock cod nurrera

Stingray yambana

Whale kootchawarree

REPTILES

Frog wangara

Iguana (generic) bunka, wirgoora, parnga

Iguana, Green weelgoroo, geedarda, bungarra

Iguana, long-tailed bernandee, kokadoodoo?

Iguana, stump-tailed dallawa

Lizard (generic) tenubbee, tenabbee, koorerda

Lizard, Horned (York devil) nannarajjee, minjin

Scorpion tanta

Snake (generic) mow'ree, kajarree, milyoora, kajoorda,

toornee, wagardee, koordoo, bo'al-garra

Tortoise, land kundarra

Turtle (long-necked,

fresh-water)

tattarajjee, tardarajjee, thardoorajjee

Turtle, sea, green maajin, majjern, weeardoo, (Larksbill) wanjada; turtle with eggs = jimbo kollara

INSECTS

Ant. common, small

Ant (generic)

Ant (white)

Anthill, white

Bardie (agrub)

Beetle (generic)

Butterfly

Blowfly

Centipede

Flea

Fly (generic)

Grub

Housefly

Insect

Louse .

Mosquito

Praying mantis

Sandfly

Scorpion

Spider (generic)

Worm

minga

nee'bura

minga koo, neelbo

wamba bandee

irra wajjeree (gum tree bardee)

bardee, wajjeree

beeloo

ubbaloo

tantajee (same name as white bellied

sea eagle, which soaring at a great elevation resembles a gigantic butterfly)

minnecarra, mininja

kooloo

boorawarra, wawree, warree

neelbo

boorawarraInsect-

beeloo

kooloo

noonee, wan'gunya, nerbat

jingee, warda

noonee, nyoonit

tanta

mungawallee

mindee, beelo?

THE ELEMENTS, etc.

Afternoon

tcheewarroo

Atmosphere

windhoo?

Blossom

koorooloo (anything sweet smelling or sweet tasting)

Breeze (sea)

wiloorda, kowiree windhoo

Bush (the wild country)

yootoo, yeetoo, yoora (also a woman's name)

Cave

yatha, koobooroo tarra, yetha

Chasm

mardarree

Clay

marrgan, marganoo, weena

Clay holes

beereemarra

Clay, red

marrgan koolthaws

Clay, white

marrgan wilyoordee

Cloud

yoong-a, billarna, bee'lun'a

Cloudy

Cold

mana, booldhawa, woordha, mootha jundung

Country (burnt)

banya kala bowl-ga

Country (hilly)

barloo woorai, borla maia?

Country (desert)

wandarree

Country (open)

barna, burna, boorda, boolgarra (see name for dottrel oriental)

Country (stony)

marda woorai

Country (swampy)

wadhee banya, babba woorai

Creek

mooree, kalga, woorgaita

Dark

marroo, marunga

Darkness

kardagoola

Dawn

kooroobarroo

Daylight

Dew

weel'yoo, koondoo, moorawa

Drizzle, to

yonga (also a woman's name)

Dusk

marroo

Dust

tugga tugga, thoogoothoogoo

Duststorm

kanarra

Earth, the

najja, burna

Echo

wallee, meera

Evening

tcheewarroo

Feather

wangara, tchoorumbo

Fig (native)

yoolera, winget, wagooroo, pinjakundee

The Elements etc.

Fire

kala, galla

Floods

bookera, booka binda, boogara big flood = boogara mardee wajjee

1 4 7 1 1

koorooloo (little flood = yajjoo gajjee

Flowers

Fog

weelyoo, koondoo, moorawa

Forenoon

boonunga

Frost

moorawa

Fruit

koorooloo

Gorge

mooree, taa?

Grass

bulga, jallan, barilyee, tallee, boolgoo,

beerilya, jilba, Champion Bay

Grass (tall)

wibberee

Grass (young)

beerilya kooardee

Ground (surface of)

dungara maia?, karrboo, mamboo?, burrajee?

Gum

bimba

Gum tree

yarlo, weelo, weeloo

Heat

ngulba ngulla, beerooja, woodoora

Hill

borla, mundee, barloo

Hillock

barloo yajjoo gajjee

Hole

tarra, wagoordee wagoo

Hollow place

tarra, wagoordee, wagoo

In the open air

burna?

Lake

yammarda, kai'arra

Land

burrajee?

Leaf (shrub or tree)

koo'leea

Light

ait bugoo?, karanën

Lightning

wilgardoo, wanna mungarra, bunganyee

Lime

wilyinba

Manna

koorooloo

Milky Way

vallabiddee

Month

weelarra

Moon

Moonlight

n nyellee, woolara?, eerimba

weelarra yalgunya, yoogarree

Moon, waxing

beeree

Morning

boonunga

Mountain

barloo

Mountainous country

barloo parraja

Mulga (coast species)

weearra, beebera

marunga, karda goola Night koolern Paperbark tree walgo, wogoo, woggoroo Peach, native burna, bai eroo, boolgarra Plain nanjelba kajja (a woman and her children) Pleiades baba maia Pool Pool in river beemera (each pool has a distinct name) eerabiddee, eerabeera Precipice Quartz marda kaiola, koonjarra Rain Rain (heavy) koonjarree yalganyoo, koonda? Rainbow wanna mungarra? (see lightning) menara River weela, mooree, dhooreea River, mouth of taa? Road wajadee, tooroo, wundaree Rock marda, kootcha Rockhole wagoo. koobooroo Root, of tree beebee Running water boogarra Rush (a fibre) bildhoo, bildhoo, kalilee Sand najja, boara ngajja, doongarra Sandalwood tree Walgoo Sandhill borla maia?, Wandarree Scrub, the yoora, karrabadda Sea Weereea Sea-shell wilya(conch), weerdee (pearlshell), monajee (conk) Sea-shore weereea Sea-Weed tchee Shade marloo, maloo Shower, a jinja marda babba Shrub yoora yambana (same as "stingray" because of Southern Cross

similarity of shape)

Spinifex natcharree, ngajooree, theega

Spinifex gum thaialloo, womala

Star boora, poondoo, boonda, poonderree, koorilyoo, eendee

Starlight poondarree woorai yoogarree The Elements etc.

Sunrise

barralla, wolgo, birdal-ya, marda, Stone

kootcha

Stream dhooreea, bookarra

Sun karrung, tchingal, tchoondan, joorco.

jindalba, yenda, indoo, korrung, tchoondunt, tchoora, korong, jundeera

tchoondanba yandennee, karrunga boogarna

yandanee

Sunset tchoondun thadba

Surf Woorawoora

Thorn meendee

koonda, pindarroo, wallajerree, wunnabunna Thunder

Thunderstorm

eejela enda, kooardee, mootherdee, mangoorba Today

Tomorrow marraburra?, mathardee?, mungalloo.

woobathakarra

Track tooroo

Tree ngamboo, winda

Tree, Gum of weelo, kooleejee, kooleegee, bimba

Valley walarree, ngardeejee

Regetables, veg. food

kawgoola, nyeeboorda, tamarda, nyooa, koondoo, koolyoo, all names ofcertain vegetable foods. Collective names are warrinba, ajecko, warrain

Venus kooroobarroo (also daylight)

Water bubba, babba, kaiola, koonda?

Water (deep) yoorathaba, kaiaree

Water (fresh) babba koorinyaaroo, kaiola

Water (running) bookarra

Water (salt) babba yabba, woggora

Water (shallow) jinjeemardoo, yajoo gajee, beetchoo

Waterhole Wog 1 00

Wattle tree bo-gardee (Sydney wattle)

Weather (cold) woodha

Weather (wet) yunga

Well Wogoo

Whirlwind joono?

Willy Willy Willee willee Wind (East)
Wind (light)
Wind (North)
Wind (South)
Wind (strang)
Wind (west)
Yam
Yesterday

pannera tooda, windhoo?, wordungarra yanma
yinjeemarra, wundhootha
tamboong tooda, windhoo yabaroo yanma
windhoo kakara yanma, walbura tooda
marda wajjoo
windhoo willoorda yanma, kowarree tooda
booleeda

kambaddee, thooltharra, noolyee marraburra yoojan

GENERAL VOCABULARY

Abduct, to

Abscond, to

Abundance

Abuse, to

Accompany, to

Adultery

Afraid

After

Aged

Aim, to

Alarm

Alive

All

Alone

Ambush

Amuse, to

Anger

Angry, to be

Another

Approach, to

Arise, to

Ask, to

Assault, to

Astray, to go

At once

Avoid, to

Awkward

Back, to go

Bad.

Bas

Bag, in which child is carried

Badd

Bandy legged

Barb of a spear

yalinyoo, wanarrabarra

billeebung, mootenerree, waiung, waiunga

woorai

Wanga-Wanga, kollera wanga

ngallee (we two?)

walyagooroo

waiang, peerunga, peerungarree

marnda

winja, woobaija, woopaja

Woorgoo Warnee

peerunga, peerungarree

koorda moolabeea

woorai (a lot)

koorega, kooreega

jeendee nyinna, jeendee yoogarree hiding sitting, hiding standing

yadha bunna

bajja, kallara

kallara, bajja

towra, warrba

yandanee, ko'gee

kulbai kara

Wanga

kalara, bajja

baaba, yenma

eejela, beetherree, warra manma

jeendee

baaba

pardeeree manma, kallinjerree

wamboo, wathinga, boolararra, peega, wamba

koota, kanja

The infant is carried across the back of

its mother.

mugga been, katta burtgallee, munyongo,

mukkabing

weerdarra, wamboo

bulba, bulboo

Bark (used for food vessels)	pundee?
Bathe, to	koolyerree, nabbaree
Battle	kalaree yanaa (coming angry?)
Bear children, to	kombarna
Beat, to	wanbeea, wee-arrba, booma
Beautiful	koolinyarra, mool'dha, booree booree
Before	thooldharroo
Behind	marnda, ttchuggeroo
Below	nardeejee, india (to spill out)
Belt	warrhandee, goomaloo (grey opossum)
	manda bajjela
Big	murdee wurjoo?, yanda, mirdee, mamma, weeberree, yernda, yaggoo
Bite, to	bajja, baggoma
Bitter	wadhee, wamboo
Black	yalbarnoo, mowree, weeree, moonja
Blind	bambarro kooromeenga, bumburra
Blow with the mouth, to	po-ba
Blunt; blunt-edged	poondoo
Board, for throwing spear	wom-mera, meero, meeara
Boast, to	moonangarra wanga
Body (dead)	moorabee, bildhandharree
Bony	wijjee wijjee
Boomerang	thoorabundee, kailee, wallarnoo
Born	kombarna
Both of us	ngallee, nallee kootarra?
Brand (fire)	koomaroo?
Brave	wannee peerunga
Break, to	mardarree
Breath	po_ba, pooba
Bring forth, to (as animals, their young)	kombarnee
Bring me	kongamee, kanganee, kulbero, mabbera- gunnee, weerda-weerda, kongarnee
Bring, to	mabberagunnee, kongarnee, mundena
Bruised	koo'ar'roo
Burn	kalla kumbalgoo, kothawardee
Burn, to; burnt	kambai (akso cooked)

Bury, to eenya woggardee

Bush yooro

Bush walk karboo

By and by meenawarra, wallawalla, boora, warra, woorda

Call him back meera, Warlee, meereea

Call, to meereea

Camp, native maia, yooloo, minda, koobang?

Camp, white man's yooan kulla, minda, ngoora

Care, to take wandurra (gently)

Carry, to, on the shoulthallee manoo

Catamaran, made at N.W. Cape bootcha?

Catarct (film over eye) koorĝa bamboora (koorega)

Certainly narwoo

Charcoal koomaroo, balooree

Chew, to jardalgoo

Cinder koomaroo

Circle , circular karragorree

Circumcision agardee, miggern

Clasp, to moona mugga

Clay weena, marrgan, marrganoo

Clay, white lime weena, marrjanoo, wilyardee

Clear, to (make a clearing) banya nyinda karabara

Climb, to karreea yanma

Close (near) koorla, tehabba, munna munna, yooragaia

Close, to (stop up hole) pundoon, ngaja warnee?

Clothe, to man-do-man (loin cloth)

Club dowak, dow'a, koondee, witha

Cold, a nocak, kathoorda

Cold, to be mootha, mooree, bulthowa, woodha,

woothunga, thaa-ee, jernda

Collect, to jibbulgoo

Come in, to (or on) yandarnee minda, wabba? kobbo, karboo

Commence, to booja Warra

Conceal, to; concealed Wo-ba jindee

Confuse, tp; confused baaba

Convalescent kooarding ngatha yanma

Cook, to bawelga Cooked kothawardee, kamby Cooked meat koga kumbalgo Cool woordha Corroboree beera beera, tchallera, wannamungera, wanarra, wanarrabarree Couple kootharra Courage wannee peerunga Covered tappooa, marda inya Coward waiunga, peerunga ingarna uanma jindee = like this come Creep, to, on game stealthily Crippled tchanndee Crooked karragallee Cruel kalara manja Cry, to nathee, najeko, ngabbee, woorlana Cure, to koorinyarro, mung-o Cut, to, with a knife or native hammer kooringerree, kārabail Dance kanneea, anneea, tchāllera Dance, to tchallerain Dead moola, moora been, thamandarree, warda. noongee Deaf kooleea biddee, koolga manjoo Death thamandarree, moolabbee Decay, to; decayed pooga, wadhee, yoorna Deep eernda, yoora, thaaba, kaiaree Dense, scrub yoora, karrabadda Dense, stupid baaba

Depart, to booja ngadha yanma

Desert, to wai'ung

Destroy, to mardarree

Devil mundong, yamajee, bookarra joona, hingee,

warda, boalgarra, janga

Die, to thamandarree

Different warraba, koordee ingarnoo

Dig, to becalko, ee'a, eealgoo

Diminutive term of

endearment goom o

Direct (in a straight line) wooroogoo yanma, koojee

Dirty wadhee, pooga

Distance wardar, yoo-radh'a ba

Dog's tail head dress koondhardee

Down (below) kai aree nardeeje

Down (short hair) ngoonyoo, nanyee

Drag along, to noobaloo ingarna kongarnee, wengajja

Dread, to wai'ung

Dream maaloo, magoorda

Dried, parched ground be-rooja

Drink bajalgoo

Drip, to babba warnee

Drunk baaba?

Dry bidda-ja

Drive, to

Dumb baaba?

Dying kooardee, nyooardee, moorabeea

Earache koolga peega, boolakarra

Early kooroobarroo yoogarree nyinda yanma

East wardangoora, pannera, wunmarreekoojee, ee-era, ee-yarra

noorilgoo, jibbelgoo

Echo meera?

Edge of a knife koorinyarroo

Effects thanga (wooden vessel), etc.

Embrace, to moonama

Empty munjee

Enough boojoo, balcoree, boolya

Erect Woorgoo

Evil spirit joono, bookarra, yamatchee, jingee,

wardoo, warda

Excrescence jumbo (lump)

Fair wilgoordee (white)

Fall, to punkai, boonderra, wornee

Far away kairee, kairee-warra, warda

Fast bai-er-ee

Fear waiung, peerunga, peerungarree

Feed, to tenardilgoo

Fetch, to kullabro, kongarnee

Few noolyee

Fig walgoo (fruit) Fillet for the head kambanna, werrabandee Finish, to balooree Firestick koomooroo, koomaroo Firm, fixed mamboo kala, millee millee (also paper) Flame Flat burna (flat country) Flat, to lie burna ngoondarra Flee, to waiung Flesh (of animals) mulla, pai, kooga, marndoo Flour yoolgoo?, natcharoo Food nalgo, tenardilgoo Food (forbidden) nganjee (gnanji = name of a tribe. Central Australia - Spencer & Gillen). tchajgee, nanjee Forbid, to nganja Forcibly jindee manma (steal them sway?) Forward, to go kumbarree, yandeea Four kootarra-kootarra, woorai Fresh (lately made) ko-addee Friend, friendly koom_ba Frightened waiung Full (filled up) baloora, weeneea Full (satisfied) parloora Full of holes tarra jibbee, tharra Fur ngoonyoo, nanyee Gently wandurra, moora-moora Get up, to bukkan, jerradeea, kulbai, wandeea Ghost warda, junga, moondung, walangan Giddy baaba Girdle of opossum hair murnda bajjela Give, to thalalgoo, eenya, mabbaree Glutton woorai tchardilgoo Go astray, to bauba? Go away, to yanma? Go back, to kumbarnee Go, to burnagarree Go out, to yan marnee

Good nogoona, barndee, banyoo koorinyarroo,

Good, no wadhee, wamboo, warlabee, walyoogooroo

Gorge, a taa

Grease, to nabba thadbai

Great mardee wajee, mardee wajoo

Green boorungurra, ngooyoo (raw or green)

Greyneaded mukka winja, winja

Grief marrangajjee

Grip, to nyindee mardee manma, kyneemakka?

Gum, edible bimba

Half caste moondoong

Hair string, wound round head worrabandee

Hammer (native) koj-ja

Handle winda (wood), ngamboo

Handsome koorinyarroo

Hang karreea

Hard mamb co

Harm ngatha bulya warnee nyinda (I bulya

put into you)

Harmless baaba, noola, banya?

Hatchet yerreewa, kojja, kejoo, wetha

Haunt junga marrunga yanma (ghost in the night came)

He balya

Head-cover jeelba (mourning head-dress), mango walla

Hear, to koolgarree

Heavy mardee

Height karreea

Her nanjelba (woman?), balya?

Here narkoojee?, thinna

Hers nanjelba, balya

Hidden; hide, to wooraba

High kankra, karreea

Him, his balya

Hold, to banya man'ma

Honey koorooloo

House maia, minda, ngoora

Hungry mulleraddee, boolyarri, kutcheroo

Hunt, to noolilgoo

Husband mardung

I natha ngatha

Ill (sick) beeka, boolarara, weera'go, mendik

Immediately nyoo'addee, beetharree

Immovable mamboo

Improper walyagooroo

Indeed eeja, ka-aw, ka-woo

Inform, to wanga

Initiate, to (man-making) kow-e-roo

Iron tanga-tunga (also anchor)

It wandha nyinna

Itch beejee-beejee

Jealous, jealousy jindoc-jindoo

Jeer wanga joora

Jest, to moonongarra wonga

Journey, to make a kumbarree (to go)

Jump, to jirrardee

Kangaroo trap wa'goo

Keep ngatha talalgoo nyinda (I give you)

Kick kalbai

Kill, to moorilaida

kind, to be; kindness koorinyarroo

Kiss, a; kiss, to moonama, bungalla

Knife jimberarree, palla

Knock, to (down) warnee

Knot munde, munde bo'ling

Know, to noog'era, wangaberree

Lame jarndee, tcharndee

Large mardee wa'joo, wanjee mam'a

Laugh, laughter moogul yannee, toornee, woonagarree,

mukkonee alja

Lay, to, eggs kow-aga baial baiang, beeal bee-ang Lazy Lean (thin) weejee weejee, wijjee wijjee Leave (to go away) yanmarnee Let go meethun Lie (to lie down) ngoondera, ngoonda Lie (to tell a lie) doora wardoo, nguldha, kooree wanga. beea, nyoomba, weerdee, koorda Lift up, to karreea, karree-a-la Light (not heavy) yajjoo gajee wilyoordee (white) Light (in colour) kala kumbai, kala kojalla Light a fire, to Like (similar) woondurra, poolbee, ingarnoo Line (a straight mark) Woorgoo Listen, to kaiabarree, koolga dharree Little yajjoo gajjee, kob-bo-jee, worra? Long wibberee, weeberee kambaddee?, thooldharroo (long ago or Long ago before?) Long hair ngoonyoo weeberee? Long time thooldharroo Look for, to watharree, watteree Look, to (to see) nanga, meenoo, koojeeran Love, to, lover boolbee, poolbee Low nardeejee Lying (down) ngoonda, oond-ya Mad, madness baaba Many woorai Matter, from sore koo-arroo, wonnung Me nujjee, ngatha, natha, nathala Meat goga, mulla, kooga, koga, mandoo, moola bulya Medicine kala kumba Melt. to millee millee kongarnee, peebooloo kongarnee Message bambura, hamboora Message sticks ngoora, maia Mia (native hut) gom-be-tharra Middle koondoo Milk

ngatho, joodee, nuj-jook Mine (my own) ngatha baaba (I silly) Mistake boweree Misunderstand, to kooleejarra Mix, to wanna mungera, boogalgarra, kajoordoo (habitation of kajoordoo = mo'ga) Monster (fabulous) talalgoo More Motherless beebee manja Mouldy po-ga Mourning pindna woorai Much moorlaida Murder Must not boojoowarra joodee My innee Name Native well beemarra Near oorooja, munnamunna, koorla, tehabba Net (fishing) tugga-da Never wajjee, wannee News nganga kardo wonga Nice koorinyarroo, banyoo No bareeallo?, wajjee, wannee, meeta, oola eega Noise wallee, meera None manja, wajjee Nonsense moonungarra wanga North tambung, yabaroo, yabara Nose-piercing peerdawang Nose-stick winda (wood)

Not biddee?, manja

Nothing manja

Now (at once) beedherree, kooardee, nyooardee, kooaddee

Offended ngatha tchol'kim'arda

Offensive po-ga Oh! ee'ja!

Old winja, woobajee

Once koorega, koojee

One kootchee, koorega

Open, opening, openly, open, to paragunnee, wor-ma Other warrba Our ngallee Pain boolarara Paint, to wilgee Pair kootharra Pant, to padda banna Parasite kootharra (2 growing on one branch?) Parched up kumbai? Pass, to yanma Passion kal'ara Path (track) tchoorordoo, wajeedee Peaceable noorla Pearlshell weerdee Perhaps mundee waierra gorra Person Jungarra Pick up, to manma banya Pierce, to tchalyarroo Pit Wagoo Place; place, to koojee, thoolalgoo Plain boolgarra, barna Play, to; playing meeka banna Plenty woorai, nalloo Point nyingalo (also nose), ningola (native name of Point Cloates) Pole (rod or stick) bunna, weeberee, boorna Powerful mardee Presently nyocaddee Pretty koorinyarroo Prickles tchab 'bala Proper bangoo Provisions tchardilgoo

Pursue, to nul-il-ga

Push, to noweddee takka

Putrid po-ga, pooka

Quick, quickly junda, bitteree, minneree, nyimbanwarra, mooreeantee

mooramoora quiet, quietly yanma Quit, to manma Raise, to mooreeantee, nyimbanwarra Rapid ngooyoo Raw tool (true), eeja! Really kooardee barndee Recover, to koddhawë, kullawë, thooarree, meenee Red wannee, wajjee Refuse, to Relate, to wanga nyinna, banama, condeca Remain, to par-de-ree, kallinjerree Return, to wobba Right (proper) jindee Rob. to wolga worda Rogue mirrajee Rope po-ga Rot, to bil-ya-bung, mootcheree, waiunga, Run away, to kar'akopeen, punjarnoo winbai mooreeantee, jelle Run, to malay = jallan? Sad marran gajjee Salt yabba, narrinyoo Same (the) ingarnoo Satisfied baloora koy-oo, koo-ar-oo Scab mooralba, moora Sear Scold, to wanga joora Scream. to wallee, meera Search, to wadharree Secrete, to, secretly wooraba

See, to koojeeran, mungara, meenoo, nen'nyin

Shadow marloo

Shallow beetchoo, yajjoo gajjee

Shame tchē-gai
Shank wir-darra

She nanjelba

woonda, joorakoa Shield wandeejburra (big wooden scoop?) Ship bool-dha-wa, woordha Shiver, to poorkoo Short meeree, wallee, meera Shout, to tchē'gai Shy beeka, boolarara Sick (ill) booja wanga Silent, to be baaba Silly Sinews of kangaroo's tail kad al boo'ka? warra, kan' neea Sing, to koorega Single oona, thadba, punkai Sink, to nyinna, hyinna gai nanneen, yennan Sit down, to jindee, wooraba Blily Slow, slowly moora moora jindee Sly koola koola, waia waia, yajjoogajjee Small jinjoo murda Small piece, a thadbai Smear, to Smile, to mogul-jannee Smoke, to (tobacco) yoogaroo, bajulgo yoogaroo, gooree, Wilyadoo? Smoke, of fires mardarree Snap, to woorai So many ngathee Sob Soft kakoo warra Song kajoordoo, bulya Sorcery Sore, or boil koy-oo, moorangajee marrangajee Sorrow wallee, meera (shout) Sound wabra, kokaree, kokara, kog'ara, kakara, South Spear (generic temm) gijjee, pilarra, weerung, beelarra

Spear (hunting) bulboo

Spear, to; to throw a weerung

Spear (war) beelarra, anna, thain? mooreeantee, nyimbanwarra Speedily eendee, ind'ya Spill, to Split, to mardarree Spring (native well) beemarra Spring, to jeerardee (to jump) Stale (old) wadhee Stalking game jindee yanma Stand, to yoogarree Stare at, to al'a-ma Startle, to peerunga Steal, to kibbel?, jindee Steep (high) karreea, kankra Step (footstep) tenoogaroo ngamboo, winda, finnna, wanna, thabala, dowak (thabala is laughing boy Stick totem, Cent. Aust. - Spencer & Gillen) Stiff kara Sting bajja Stolen jindee Stop banama, boojoo, barnama Stop, to malla? Straight; to put s. Woorgoo Stranger mun'jong, woojarnoo Strength yarndee, marda Strike, to weeraba Strong marda. yarndee Stun, to koo'ar'dee mooroobeea Suddenly kocardee Sufficient boorlaia Sugar koorooloo, mangoo Sulky (cross) kal-ara, bajja Summer beerooja Surprise, to jindee? Sweat koondoo Sweet koorocloo, nogoona Swell, to thinna mardee (this is big) Swim, to koolyarree, poond-ya, nabbaree

babba

Swoon, to

Take in the hand, to thinna manma (take this?) Tall weedarra wibberee, weeberree Tame wannee peerunga (not frightened) Tattoo, to; tattooing mooralba, mooro Tease, to welyagoora (akso bad woman, also naughty boy) Tell, to wanga Temper kalara, tchalgee marda That banya Their, them balya There banya, cona They noolyee (the others?) Thief jindoo This banya, thinna This one This way thinna yanma Those ncolyee (the others) Thrash, to wanbeea, weerba Threat, a; threaten, to toorna ngatha kalara nyinda sulky Three mangoolba, boolga, mangool Throw, to wor neea, warneea wornee, warnee Throwing wommera, meero, meeroca Throwing board kalgoo, kirree-kirree Tickle, to; ticklish by sleeps, moons, seasons Time, how calculated tham'andarree, bunda bunda Tired ngammarree kaiarra Tobacco ngallee, meeroo? Together yarrawa, yerroowa Tomahawk karreea Top, of anything manma (to hold) Touch, to tenoogaroo Track (footprint) nyinda jeena nanga, watharree Track, to Trackless jeena manja woojarnoo, munjong Traveller Tread, to jeena pardeeree Turn back, to

mim'meega warra Turn over, to Two kootarra jeeroo wadnee Ugly Uncooked meat ngooyoo, koga ngooyoo, mandoo Under, underneath ngardeeja Understand, to wangaberree, noogara Unaven wardarree (uneven ground?) nnknown woojarnoo, munjong (strange native) Unwell boolarara, weerago mendik yoogarree (straight) Upright Upwards karreea Us ngallee Useless noogera manja (know nothing) thoola Very Very bad wallillee, wathinga, walyagooroo Very good banyoo koorinyarro Vessels (bark, etc.) yandee, meeka, thagga Violent kalara Wait, to barnama, nyinna (sit down) Wander, to (off the right track) bamba Warm beerooja (summer) Wash, to Wilyoo Willee Weak wijjee wijjee Weapons kajoo, beelarra, etc. Wear, to (clothes) mandoman (loin cloth) Well (not sick) kooardee, ngatha yanma, wabba West wilera, weelarra, weeroorda, kowiree. wilcorda, wibarra Wet tchalla What naa, naaja Where wanda, wandala, wandha, wadha Which naa Whistle wo-in-ma White mandee, wilyoordee, widnerree, willardee Who, why naa Whole nyinda woorai manma = you take the lot

Whose

Wicked walyagooroo

Wild native woojarnoo, munjong

Will, I ko-a

Winter woordha, woordhunga

Witcheraft bulya

Wither, to kumbai?

Within mindee yanma (house come)

nganna

Without yanmarnee (go

Wood bunna, winda, kurraga?

Worn out wadhee (no good)

Wound, to; wounded tcharndee (lame)

Yam-stick ngamboo, wanna

Year beerooja kooriga (one summer etc.)

Yellow boorungarra (also green and blue)

Yes ko, ko-ko, na-woo, koa, gogo, kogo, kua

You noora, nyinda, neenda, nanda

Young; young of animals kabbola, ko'bijee

Your, yours thinna nyinda (this yours?)

SHORT SENTENCES

Afraid. I am not, of you

Afraid, What are you, of?

Asleep. He is

Bad. That is very

Bad, You are

Brother, He is my

Brother, That is my

Bury him

Carry this

Cattle. Bring inthe

Cattle. Did you see the?

Children, Where are your?

Come from , Where do you?

Come here

Come, I, from

Come in

Come, I will

Coming, They are

Coming with you, I am

Cook that -

Country, What is the name of your? naa innee nyinda parraja

Country, Were is your?

Coward, You are a

Daughter, Is that your?

Dead, He is

Deceiving me, You are

Dingoes, Are there many?

Eat, Can you, this?

Father, He is my

Find, Where did you, them?

Finish this

Fire. Make a

Fire, Make, by friction

Fish, Catch some

Koorda ngatha pirroo gun'nee

Naa nyinda pirrunga

Koon'yinba

Banya Wadhee

Nyinda malgoogooroo, naanda walla.

neenda wadhinga

Ngatha koorda

Banya ngatha koerda

Thadba waw'goo

Nyinda kongarnee

koolipa noolilgoo

nyinda koolipa nuggera,

nyinda koolipa nanga nyinda koolipa meenoo

Wandha nyinda maio

Wandha parraja nyinda

ko-bai yandanaa yoo-ee, g

yandarnee warra tchalarnee koojee

ngatha yanma, ngathala bandee

yanma, mindee yanma

ngatha yanma

banya kocardee yanmu

ngallee yanma

bowl'ga, bawl'ga

wandna parraja nyinda

Nyinda pirrunga, nyinda waiunga

Nganna maio thinna

Moorla beea

Nyinda kooree wanga

Wooral ngoobanoo?

Nyinda bajalgoo

Ngatha mama

Wandha nyinda manma

Boojoo, boorlai'a

Kāla koojela, kāla thooka

Kala koojela, kala thooka

Pee tak-kul go, windilya ngagalgoo

Natcheroo poolbee natha, yungarnee Flour. I want some "dampa" Food, I cannot get Ngatha bulyarroo Ngatha yungarnee Food, I will give you Food, Where shall I find? Wandha ngatha watharrees Ngatha babbinyoo nyinda Friend, I am your Ngatha koomba nyinda Get along Jumburnee Jeerardeea, karra, kulbai, Wandeea Get up Yungarnee, thalalgoo Gave me give it to me jumburnee Go away Nyinda kumbarree yanma? Go before me Go behind me Nyinda kumbarnee uanma? Going away, I am Ngatha kooardee yanmurnee Gone. He has just Banya eejela yanmarnee Gone. He has, to Banya yanmarnee Gone. Where has he? Wandha yanmarnee Banya wadhee Good, That is no Good. That is very Banya koorinyarroo Good. You are no Nyinda wadhee, wallilee neenda Good. You are very Nyinda koorinyarroo Go. I. to Ngatna yanmarnee Go quickly Jumbarnee, yannawarra, mooreeantee, winbai, minna eejala neenda Go quietly Moora moora Go there Nyinda yanmarnee Go. You Bullera neenda, nyinda yammarnee Hill, What is the hame of that? Naa inima borla mundee Horses, Bring in the? Yowerda mabberajunnee Yowerdee konginnee Ngort (horses?) kongannee, Yowadee kullabro Horses, Did you see the? Neenda yowadee koojeran Nyinda yowerda manga, Nyinda yowardee meenco House, Am I near a? Banya ngoora koorla House, Are we getting near the? Banya ngoora koorla Husband, Is that your? Banya nyinda mardung Husbaad, Where is your? Wandha mardunga nyinda. Wandha nyinda mardung

nathala Weerago Ill. You are Nyinda peega, neenda mandika, neenda weerago Is that your - ? Banya - ? Kangaroo, Are you hunting? Nyinda marloo wadharreea Bungadee watheres neenda Kangaroo, Where shall I find? Wandha marloo nyinna mandha Wandala joodee bungadee watheree Wandha marloo nyinna Killed, He has been Banya moor'laida Killed, Who has, him? Nyanna moorlaida banya kardoo Killed, You have, him Nyinda moorlaida, banya kardoo Know, I Ngatha noogera, dunjee? Know, I do not Boweree natha, ngatha boweree Koorana nanjoo tango? bul'ung? Naa inima banya kaiarree Lake, What is the name of that? Lake, Where is the? Wandha kaiarra, wandala yammarda Lake, Where is the Lazy, You are Nyinda padda bana, neenda baial baiang Leave me ; let it alone Boojoowarra Lie down Condeca, ngoondera, ngoondanyoo Listen to me Ngongarnee (do you hear?) Long time ago. That was a Thooldharra wanga, tooldharra wanga long ago told Look out Banya kalara yanma Lying, He is, down Ngooteeda, ngoonda, ngoondanyoo Mother. She is my Ngatha beebee ngal-ya Mother-in-law, She is my Ngatha doos Name, What is your? Naa inima nyinda, nanga innee, ngunna ninda, nala cence neenda Nok'oloo yamajee, na'galyoo yamajee nyinima, Nagalyoo kardoo nyinima, Natives, How many are there? Nowra koppen banama Natives, Where are the? Koppen wundeela, wanda yamatchee Wandha kardoo nyinima, Wandoo jarra Native, Who is this? Ngana inima, ngunna yamatchee Noise, What is that? Naa banja-wanga Rising, The river is Bookara mardee wajee yanmarnee River, What is the name of that? Nala innee mooree, ngunna weela Naa inima yardee, naa inima door'eea

Ngatha peega, nathala mandika,

Wunda weela, mooree wandala,

wandha dooreea

Ill, I am

River, Where is the?

Roots, edible, Find some

Tooldhawa manma Wadoorla manma

" Where shall I fint? Wandha ngatha watharreea

Run away

Sea. Am I near the?

Wai'ung, billee bung

Weereea moona moona natha

Weereea kyree a koorla, wandha weer-sea far or near eea

Search for that -

Sleep, I shall now

Slow. You are very

Speak. Do not

Spear, Where is your?

Springs, Are there any native,

here?

Station, Are we getting near the? Banya ngoora koorla

Stay with me

Stay, you, here

Steal. From whom did you?

Stolen, You have, that

Stop here

Take this to

Tell m.... to come to me

That. I want

Tired, I am

Track, Where is the?

Tree. What is the name of that?

Tribe. To what do you belong?

True, That is not

Turkey, Where shall I find a?

Understand, Do you?

Understand, I do not

Want, What do you?

Water, Am I near?

Water, Boil some

Water, Give me

watharreea

Ngatha koonyinba

Nyinda moora moora

Boojoo wanga

Wandha we'rung

Wandha beemarra

Ban-a-ma, nyinna

Banama, nyinna.

Nganna yinda jindee manma

Nganna yinda jindee manma

Nyinna

Mabberagunnee

Wanga yanma

Nyinda wanga yanma

Yungarnee

Ngatha thomandeeree

Wajeedee wanda, wandha joorood?

Wanda tchoogaroo

Naa inima thinna

Wandha nyinda paraja

Wandha nyinda kooree wanga.

Doora Wardoo

Wandala joodee paddoora watherreea.

wandha pardoora

Wangaberree neenda.

Nyinda noogera

Ngatha meenoo (I see) ngatha koolgatharree, Ngatha boweree

Naa nyinda watharreea

Babba koorla

Babba bowlga

Kaiola mabberin natha,

yangamee babba

Water, Have you found?

Water, I cannot find?

Water, I want some

Water, Where shall I find?

Waterhole, Where is the?

Way. Come this

Way, Go that

Well. Where is the?

What is is?

Where are you going?

Where do you come from?

White man's house, Where is the?

Who is that?

Who is there?

Wife, Is that your?

Wife. She is my

Wife, Whereis your?

Wood, Find some

You and I

You two

Nyinda babba nanga

Ko-re-da ngatha watherreea Ko're-da ngatha nang-a

Babba kongarnee

Wandha babba

Wandha wa'goo

Babba maia wundeela

Yandarnee

Thinna yanmarnee

Wandha wagoo

Nala innee, naa thinna

Wunjee neenda wokkai, Wandha yanmarnae

Wandala neenda bandee, ngoora, Wandha karrboo

Wandha

Wanda moondung minda, Wandha moondung ngoora Nyoojel maia wandala

Nganna banya

Naa banya

Thinna nyinda mardung

Yakkan ngatha

Thinna nyinda mardung = is that your

Wandha mardung, neenda yakkan wandala

Kala watherree neenda, Winda watharreea

Ngallee kootarra, ngallee

Noobaloo, ngoobaloo

J.H. Monger ANSWERS TO QUESTIONS, NOTES, ETC.

- 4. The only instance I can call to recollection was a woman kept by a white man in the South, by whom she had three children, half castes. She then took to a nigger man and had three children by him.
- of a bush, they then drive under the bush at the bottom of hole for about two feet, then amit about another two feet in which they place the body all rolled up in a knot, upon which they jump and make some absued noises to frighten the devil away, they then leave the hole open for a day or two after which they fill the hole up with all his belongings and little sticks broken up about a foot long, right to the top of hole, they also leave a zin of water so as he can come out and get a drink.
- Spear, beelarra; boomerang, wallanco; shield, wundah; wooden scoop, meeka
- 12. Consumption principally.
- 14. They have songs.
- 15. They have corroborees at times and then only when they are fat and sleek from the sheep they kill.
- 22. No
- 23. Not now; it undoubtedly did a few years ago.
- 24. Generally cork wood. By cutting slit in piece of wood and putting dry grass then rubbing stick across the split at a great speed and pressure.
- 26. None
- 27. They reckonthere is a devil but have no thought of a future state.
- 20. Yes, there are boylya men in every tribe.
- 32. By moons if they do reckon time, but I very much doubt if they ever think of tomorrow.

12 2D:12 ?

Tom Carter

- 2. Some men have central partition of in which hole, bones or sticks are thrust at dances etc. Ridges formed on shoulders, across chest, down thighs and on upper arms. Marks on women's thighs put on as love signs from a woman friend, or her husband.
- No relations, or other natives in the same tribe allowed to live together.
- 4. It is incorrect that a native woman who has borne half castes cannot afterwards produce black offspring. There was a woman (Sarah) living on a station near mine, where she had two half-caste girls. Some time after, about 4 years, she came on my station to live with a native boy, and within 12 months of her coming, had a strong healthy black boy baby.
- 5. Body usually doubled up as small as possible and laid on its side. Sometimes thumbs tied together to prevent their digging their way out again. Boolyer man if present gives an harangue for corpse to remain quietly when buried, and for all evil spirits to keep away.
- 6. When hair gets too long in summer it is cut off. If a man's who has a woman he it is sent to her to work up into girdles or neck ropes (Warrunjarries).
- 7. kylee = boomerang
 pillarrer, gidjee = spears
 meerooar = throwing board
 wannar = woman's staff
 yandee = woman's wooden scoop
 monajee = bowl made from conch shell
 dowak = wooden dagger
 bumburra = message stick
- Brush fences leading to pitfalls formerly dug on Minilya and Lyons River (seen them 1007-9), good nets about 5 inch mesh were made by N.W. Cape natives from spinifex and bark in which turtle and dugong were caught in seas. They also made very good catamarans (bootchers) out of stumpy cork wood trees, growing on , by pegging together, endways, two straight lengths with hard wood pegs, and a third stem piece curving upwards.

 Pegs were driven in sides at an angle of 45° and interwoven with reeds (janjits).
- 9. The natives knelt on them and paddled out to reef with their hands, sometimes going outside the reef 3 miles on open sea to the Black Rock.

10. Woljoo = wild peach
weeana = species mulga
qua-arany = needle bush
minjar = a bush
tooth-a-wardoo = tree on

with 5 star pods containing seeds like maize

toon-durra-rar = gray bush growing on beach
mallorary = roly poly bush
notch-erree = spinifex
winjil = wild white fig tree
pinja-cundel black " "
tenin-ter-bee = species of grass seed
weelo, cooleejee-cooleejee = species white gum
katchoola = native creeper like convolvulus
methoon = wild bean, much like 7 year bean
booreda = wild jam
Koolya or koggolay = green creeper, fruit containing white

Tarra badjer = species cape gooseberry

nerburrer = wild water melons

moola wardoo = species fruit, crange inside

neeatoon = species tree, yellow hard berries

talbine = bush on beach with yellow berries

joollerra = wild of fig or pig face

jannam = small yellow currant-like fruit of which the seeds

if crushed in teeth produce violent vomiting, diarrhoea,

spasma of limbs, if swallowed whole, are harmess.

- Native remedies: Wood ashes or sand put on cuts or wounds
 Sandalwood oil smeared on face or body, gum leaves (or infusion)
 on forehead for headache, tying strings tightly round limbs
 for pains.
- 14. The wonnamungerra lives in deep sea holes and eats salt.

 Young girls looking at full moon grow no larger.

If the flower of pig face is plucked, the sea will rise over the land.

Burning saddalwood will prevent rain falling .

Pointing a finger at a cloud will prevent it raining unless the knuckle of the finger be doubled.

If becalmed on sea, natives fill their mouth with sea water and blow it out in spray in direction from which wind is required.

45. Scraps of meat or bone burning on a fire attract devils.

The goatsucker or nightjar, as well as another very large bird (powerful owl?) which lives in caves on the will steal small babies at night.

Women pregnant must not eat emu flesh.

- 17. Tallangee, N.W. Cape, Gulf, and Lower Ashburton
 By-yung, Lower Minilya
 Ing-gar-rer, Lower Gascoyne
- 20. Coast natives exchange large conch shells (monajees) (which have been fashioned into bowls by burning away superfluous parts with hot coals) for wooden scoops (jandees) from inland natives.

21. Unmarried boys and girls were not allowed to eat the eggs of green turtle, only of hawksbill and loggerhead. N.B. Green turtle eggs are much the best and these the elder natives eat themselves.

Mostly green turtle, fish and dugong and the oils.

Good nets were made by N.W. Cape natives for catching turtle, dugong out of bark and spinifex, with about 5 in. mesh and correct knot. Good catamarans as described elsewhere were also made, but as soon as I supplied them with dingles they made no more:

Rock kangaroo were much appreciated, but the red kangaroo was tchad-gee (forbidden) both at N.W. Cape and Lower Minilya. Long tailed iguans (monitors), but the very large ones, say over 6 feet, were forbidden.

Rock wallabies, birds, mangrove seeds, wild figs and other fruits, yams, grass seeds, spinifex etc., oysters, crayfish and shellfish were never eaten.

- 22. Coast natives used the conch shells for boiling or stewing meat and fish occasionally and for rendering down turtle and dugong fat into oil, which was much relished as a drink.
- 23. I have known of three cases by partly civilised natives from 1886 to 1890. One case where an old "Governor" dug up body of a recently buried stout gin and cut off thigh to eat. He was not wanting food, as he had rations. Two natives killed and partly ate an old woman on Wooramel River, and tried at Geraldton sessions, Dec. 31/87. See Newspaper a/c. A boy of about 12 who ran away from station in Minilya R to an "uncle" on the Ashburton R. was killed and eaten by his "relations" and friends, in 1888.
- 24. A piece of hard wood, pointed, serves as drill. The soft was part under part/of the stalk of a large plant with blue flowers. A notch was cut in the latter, and a little powdered charcoal put in notch. Below the notch on the ground was very fine dry grass. A native sitting down pressed the soft piece of wood fast on ground with his feet and between palms of his hands, rapidly twirled, pressing downwards. The hard wood drill. As his hands got to bottom another native, squatting opposite,

commenced twirling the drill, each taking it alternately so that the movement is practically continuous until a spark of charcoal fell in the grass which was instantly caught up and whirled round in the air, till it burst into flame.

- 26. Apparently only of devils none of a beneficent deity.
- 27. Jing-gee, boo-karrer, yamachee and Juno are names of evil spirits. A dead native's name must never be mentioned for fear of bringing this spirit back. Camp is moved as soon as a native dying on it is buried, and never used again as a camp.
- 28. The bool-ya man can cure diseases, drive away evil spirits, make winds, rains or storms. If a dying native in delirium utters the name of another, even if it is his best friend, that native is considered the one who bewitched him. A native imagining himself bewitched will refuse to eat and die.
- 29. Yes, for example, holding the arms straight above the head and finger tips nearly touching means female dugong captured. Standing erect and folding arms round body means a male dugong captured.

Standing erect with raised arms which are moved up and down as in hoisting a sail means boat in sight.

- 31. Smoke signalling was used, but I did not learn it, but I may say when I was working at Kandagu on Minilya R. upwards of 100 miles inland from Pt. Cloates, the natives there said the coast natives signalled that a flock of white men were walking on the beach and could not understand it and asked me about it. Soon after news came of wreck of the barque "Benan" with 30 hands. The natives of Minilya could only know when they did by long signals.
- 32. Days are so many sleeps or suns.

 Months so many moons, years, so many shearing times.
- 33. Three natives working on my station belonging to N.W. Cape each stood from 6' 3" to 6' 4" and were stoutly and strongly built. All the coast natives there were much more powerfully built and muscular than those from inland.

Human hair and wallaby and other fur and sheep wool was twisted into yarm by rolling on thigh or with miniature distaff. The yarms were worh in coils round neck or waist with long ends hanging down. A woman would make one to give a man as a sign of affection. "Cats cradle" was a game frequently played by women.